



## Sommaire

---

Thèmes rédactionnels 2010	3
Salons/Expositions spécialisées 2010	7
Formats des annonces SMM et Guide SMM/MSM	10
Prix des annonces SMM et Guide SMM/MSM	11
Rabais et suppléments	12
Rabais de répétition	13
Rubriques, encarts	14
Annonces produits et Publireportages/portraits d'entreprise	15
Guide SMM/MSM base de données	16
Plateforme Internet	17
Données techniques	18
Coopérations	19
Analyse du lectorat 2008	20
Conditions d'insertion	22
SMM – La revue industrielle pour la pratique	23
Personnes de contact	24

SMM	Date de parution	Délai des annonces	Thèmes/Dossiers	Salons/Expositions*
1/2	20.01.2010	08.01.2010	<b>Automation/Techniques d'entraînement</b> Sous-traitance, matières synthétiques → Dossier : Maintenance	Euroguss, 19 – 21 janvier, D-Nuremberg Automation Suisse, 3 – 4 février, CH-Lucerne Maintenance Suisse, 10 – 11 février, CH-Zurich
3	03.02.2010	22.01.2010	<b>Techniques de production</b> Sous-traitance → Dossier : Automation/Techniques d'entraînement	Metav, 23 – 27 février, D-Düsseldorf
4	17.02.2010	05.02.2010	<b>Logistique</b> Techniques de production → Dossier : Construction et xAO	Logimat, 2 – 4 mars, D-Stuttgart
5	03.03.2010	19.02.2010	<b>Automation/Techniques d'entraînement</b> → Dossier : Techniques de production, affilage	Grindtec, 17 – 20 mars, D-Augsbourg
6	17.03.2010	05.03.2010	<b>Sous-traitance</b> Travail de la tôle avec assemblage et soudage → Dossier : Techniques médicales	Wire & Tube, 12 – 16 avril, D-Düsseldorf Medtec, 23 – 25 mars, D-Stuttgart
	<b>29.03.2010</b>	<b>02.03.2010</b>	<b>Édition spéciale SMM pour l'Allemagne du Sud (encart dans MM Maschinenmarkt, Allemagne)</b>	
7	31.03.2010	19.03.2010	<b>Techniques de production</b> Logistique et manutention → Dossier : Construction et xAO	
8	14.04.2010	31.03.2010	<b>Automation/Techniques d'entraînement</b> Sous-traitance, matériaux Techniques de production	Hannover Messe, 19 – 23 avril, D-Hanovre Resale, 21 – 23 avril, D-Karlsruhe
9	28.04.2010	16.04.2010	<b>Avant-première Siams</b> Techniques de production Automation/Techniques d'entraînement → Dossier : technique de mesure	Control, 4 – 7 mai, D-Stuttgart Siams, 4 – 8 mai, CH-Moutier
10	12.05.2010	30.04.2010	<b>Matériaux</b> Logistique et manutention Travail de la tôle avec assemblage et soudage → Dossier : technique du laser	Sensor+Test, 18 – 20 mai, D-Nuremberg Lasys, 8 – 10 juin, D-Stuttgart O&S, 8 – 10 juin, D-Stuttgart EPHJ/EPMT, 8 – 11 juin, CH-Lausanne

SMM	Date de parution	Délai des annonces	Thèmes/Dossiers	Salons/Expositions*
11	26.05.2010	12.05.2010	<b>Rétrospective Foire de Hanovre</b> <b>Automation/Techniques d'entraînement</b> Sous-traitance Techniques de production	Produktion & Design, 2 – 3 juin, CH-St-Gall Automatica, 8 – 11 juin, D-Munich
12	09.06.2010	28.05.2010	<b>Rétrospective Siams</b> <b>Travail de la tôle avec assemblage et soudage</b> <b>Techniques de production et sous-traitance</b> → Dossier : Construction et xAO	SwissT.meeting, 30. juin – 1. juillet, CH-Zurich
13	23.06.2010	11.06.2010	<b>Logistique</b> Matériaux Techniques médicales → Dossier : Traitement des matériaux sensibles	
14/15	07.07.2010	25.06.2010	<b>Rétrospective Automatica Munich</b> <b>Robotique pour la production moderne</b> Techniques de production Logistique	
<b>16</b>	<b>04.08.2010</b>	<b>23.07.2010</b>	<b>Edition annuelle principale: «Tendances et innovations» – français/allemand – tirage augmenté à 22 900 ex.</b>	
17	18.08.2010	06.08.2010	<b>Sous-traitance/Techniques de production</b> Matériaux → Dossier : Travail de la tôle avec assemblage et soudage	
18	01.09.2010	20.08.2010	<b>Avant-première Motek</b> <b>Automation, montage, maniement</b> Techniques de production → Dossier : Technique de mesure industrielle	Motek, 13 – 16 septembre, D-Stuttgart Composites, 14 – 16 septembre, D-Essen Aluminium, 14 – 16 septembre, D-Essen
19	15.09.2010	03.09.2010	<b>Avant-première AMB</b> <b>Techniques de production</b> Sous-traitance → Dossier : Construction et xAO	AMB, 28 septembre – 2 octobre, D-Stuttgart
20	29.09.2010	17.09.2010	<b>Logistique et manutention</b> Sous-traitance/Techniques de production → Dossier : Automation et Techniques d'entraînement	Maintain, 12 – 14 octobre, D-Munich Materialica, 12 – 14 octobre, D-Munich Parts2clean, 12 – 14 octobre, D-Stuttgart Interpart, Surfacts, 7 – 9 octobre, D-Karlsruhe

SMM	Date de parution	Délai des annonces	Thèmes/Dossiers	Salons/Expositions*
21	13.10.2010	01.10.2010	<b>Travail de la tôle avec assemblage et soudage</b> Construction et xAO → Dossier : K-2010	EuroBlech, 26 – 30 octobre, D-Hanovre K-Messe, 27 octobre – 3 novembre, D-Düsseldorf
	<b>25.10.2010</b>	<b>01.10.2010</b>	<b>Édition spéciale SMM pour l'Allemagne du Sud (encart dans MM Maschinenmarkt, Allemagne)</b>	
22	27.10.2010	15.10.2010	<b>Avant-première Swisstech/Prodex</b> <b>Techniques de production et sous-traitance</b> Automation, matériaux	Vision, 9 – 11 novembre, D-Stuttgart ArbeitsSicherheit, 10 – 11 novembre, CH-Bâle <b>Swisstech, 16 – 19 novembre, CH-Bâle</b> <b>Prodex, 16 – 20 novembre, CH-Bâle</b> NanoEurope, 25 – 26 novembre, CH-St-Gall
23	10.11.2010	29.10.2010	<b>Édition Swisstech/Prodex</b> Techniques de production et sous-traitance Automation, matériaux  <b>Tirage augmenté : 16 000 ex.</b>	<b>Swisstech, 16 – 19 novembre, CH-Bâle</b> <b>Prodex, 16 – 20 novembre, CH-Bâle</b> Compamed, 17 – 19 novembre, D-Düsseldorf SPS/IPC/Drives, 23 – 25 novembre, D-Nuremberg
24	24.11.2010	12.11.2010	<b>Automation/Techniques d'entraînement</b> Logistique et manutention → Dossier : Techniques médicales	Turntec, 1–4 décembre, D-Francfort Euromold, 1–4 décembre, D-Francfort
	<b>26.11.2010</b>	<b>04.10.2010</b>	<b>Guide SMM/MSM – Guide d'achat pour l'industrie suisse – français/allemand – tirage : 8 000 ex.</b>	
25/26	08.12.2010	26.11.2010	<b>Sous-traitance/Techniques de production</b> Matériaux Travail de la tôle avec assemblage et soudage	
1/2	19.01.2011	07.01.2011	<b>Rétrospective Swisstech/Prodex</b> <b>Sous-traitance</b> <b>Techniques de production</b> Automation	

\* Énumération de tous les salons et expositions traités sur le plan rédactionnel. Le sommaire exhaustif des salons est présenté en page 7.

#### Délai des annonces

Annonces : 6 jours ouvrables avant parution

Annonces d'occasion, capacités libres, divers, offres d'emploi : lundi 8h00 la semaine précédant la date de parution

**Rubrique Swissmechanic et Medical Cluster dans chaque deuxième édition**

## Techniques de production

---

Aléser, perforeur / Assurance qualité / Fraiser / Fabrication d'outils et construction de moules / GPAO (Gestion de production assistée par ordinateur) / Formages de pièces massives / Installations de transfert / Machines d'occasion / Machines-outils / Manipulateurs / Métrologie directe / Moyens de serrage / NC, CNC, DNC / Nettoyage industriel / Outillage / Rectifier, roder / Sécurité au travail / Sciage / Systèmes à transfert rotatif / Systèmes de manutention à griffes / Technique de manipulation / Technique de l'enlèvement des copeaux / Technique de mesure et de contrôle / Technique de montage / Technique de nettoyage / Technique de précision / Tourner / Technique d'exploitation / Technologie de laser / Usinage à grande vitesse

## Assemblage

---

Braser / Coller / Engorger / Riveter / Souder / Visser

## Sous-traitance

---

Besoins industriels : Equipements industriels, Ergonomie, Maintenance / Nettoyage, Recyclage, Sécurité / Fabrications à façon / Générateurs d'air comprimé / Semi-produits / Traveaux à façon

## Logistique et manutention

---

Emballages / Mécanutention / Technique de stockage / Technique de sécurité / Transports

## Matériaux

---

Couleurs / Galvanoplastie / Matériaux / Technique de fonderie / Technologie de laser / Technologie de surface / Traitement thermique / Technique des matières plastiques / Tremper / Vernis

## Automation

---

API, PC industriel / Armoires et boîtiers / Bus de terrain / E/A groupes de construction / Electrotechnique / Métrologie / MMI (interface homme-machine) / Robotique / Systèmes sans fil / Systèmes de contrôle des processus industriels / Technique d'installation / Technique linéaire / Technique sensorielle / Visualisation

## Techniques d'entraînement

---

Hydraulique / Pneumatique / Machines électriques / Convertisseurs / Servocommandes / Paliers

## Travail de la tôle

---

Chanfreiner / Découpage au jet d'eau / Découpage au jet de plasma / Découpage au laser / Technique de formage

## Construction et xAO

---

Assurance qualité / Design / EWF (Déroulement des opérations d'ingénierie) / Ingénierie / Organes de machine / PDM (Gestion des données de production) / PLM (Gestion des cycles de vie de produit) / xAO (CAO, CFAO, IAO)

## Techniques médicales

---

Technique de production / Mécanique de précision / Matériaux

## Rubriques permanentes

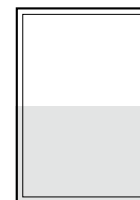
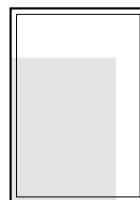
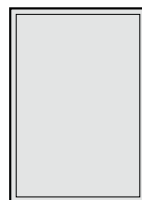
---

Economie / Formation / Manifestations / Swissmechanic / Medical Cluster

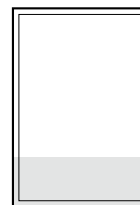
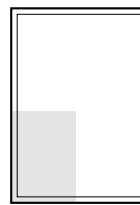
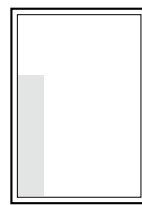
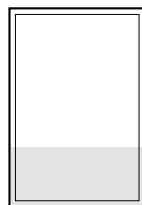
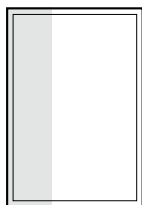
Dates	Salons/Expositions	Description	Lieu	SMM
<b>Janvier</b>				
19.01 – 21.01	Euroguss	Salon int. de la technologie du moulage sous pression	D-Nuremberg	1/2
19.01 – 21.01	Swissplastic	Salon suisse des plastiques	CH-Lucerne	
<b>Février</b>				
03.02 – 04.02	Automation Suisse	Réunion de la branche de l'industrie suisse de l'automatisation	CH-Lucerne	1/2
10.02 – 11.02	Maintenance Suisse	Salon prof. de la maintenance industrielle et du Facility-Management	CH-Zurich	1/2
21.02 – 24.02	BIMU Mediterranea	Salon professionnel pour les machines-outils, la robotique et l'automatisation	I-Bari	
23.02 – 27.02	Metav	Salon int. de la technique de fabrication et de l'automatisation	D-Düsseldorf	3
<b>Mars</b>				
02.03 – 04.03	Logimat	Salon int. pour la distribution, les flux de matériaux et d'information	D-Stuttgart	4
02.03 – 06.03	Simodec	Salon int. de machines-outils pour l'industrie du décolletage	F-La Roche-sur-Foron	
03.03	Séminaire Soudure	Séminaire du SWI et HEIG-VD	CH-Yverdon	
17.03 – 20.03	Grindtec	Salon int. des techniques de rectification	D-Augsbourg	5
18.03 – 25.03	Baselworld	Le monde de l'horlogerie et de la bijouterie	CH-Bâle	
22.03 – 26.03	Industrie Paris	L'événement européen de la conception et de la production industrielle	F-Paris	
23.03 – 25.03	Medtec	Salon et congrès – composants, matériaux, sous-traitants, services et appareils pour l'industrie de la fabrication d'équipements médicaux en Europe	D-Stuttgart	6
<b>Avril</b>				
12.04 – 16.04	Wire & Tube	Salons int. des tubes, des fils et câbles	D-Düsseldorf	6
13.04 – 15.04	JEC Composites Show	Exposition int. des matériaux composites	F-Paris	
19.04 – 23.04	Foire de Hanovre	La foire n° 1 pour la technologie, l'innovation et l'automatisation	D-Hanovre	8
21.04 – 22.04	Medtec France	Salon et congrès des techniques médicales	F-Besançon	
21.04 – 23.04	Resale	Salon int. des machines et des installations d'occasion	D-Karlsruhe	8

Dates	Salons/Expositions	Description	Lieu	SMM
<b>Mai</b>				
04.05 – 07.05	Control	Salon int. de l'assurance qualité	D-Stuttgart	9
04.05 – 08.05	Siams	Salon des industries de l'automatisation, de la machine-outil et de la sous-traitance	CH-Moutier	9
18.05 – 20.05	Sensor+Test	Salon de la métrologie – Salon int. et congrès pour captorique, technique de mesure et de contrôle	D-Nuremberg	10
31.05 – 05.06	BIEMH	Biennale de la machine-outil espagnole	E-Bilbao	
<b>Juin</b>				
08.06 – 10.06	Lasys	Salon professionnel international pour les solutions d'usinage par laser	D-Stuttgart	10
08.06 – 10.06	O&S	Salon int. des revêtements de surface	D-Stuttgart	10
08.06 – 11.06	EPMT	Environnement professionnel Horlogerie Joaillerie	CH-Lausanne	10
08.06 – 11.06	EPHJ	Environnement professionnel Micro Technologie	CH-Lausanne	10
08.06 – 11.06	Automatica	Salon int. pour robotique, automatisation, innovations et solutions	D-Munich	11
30.06. – 01.07.	SwissT.meeting	Rencontre de l'automatisation et de la technologie	CH-Zurich	18
<b>Septembre</b>				
08.09	Tecnopolis	Salon en ligne pour l'industrie	CH-Lausanne	
13.09 – 16.09	Motek	Salon int. des techniques de montage et de manutention	D-Stuttgart	18
14.09 – 16.09	Composites	Salon int. des composites	D-Essen	18
14.09 – 16.09	Aluminium	Salon mondial et congrès de l'industrie d'aluminium	D-Essen	18
28.09 – 01.10	Micronora	Exposition int. des microtechniques	F-Besançon	
28.09 – 02.10	AMB	Exposition int. de transformation des métaux	D-Stuttgart	19
<b>Octobre</b>				
07.10 – 09.10	Interpart	Salon de l'industrie de sous-traitance et d'approvisionnement de composants et de pièces	D-Karlsruhe	20

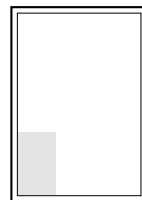
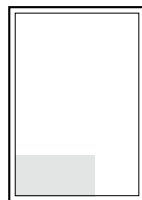
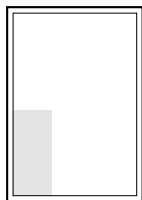
Dates	Salons/Expositions	Description	Lieu	SMM
07.10 – 09.10	Surfacts	Salon de traitement de surfaces des matières métalliques et des matières synthétiques métalliques	D-Karlsruhe	20
12.10 – 14.10	Materialica	Salon int. de l'application de matériaux, de surface et de product engineering	D-Munich	20
12.10 – 14.10	Parts2clean	Salon du nettoyage et du séchage industriel des pièces	D-Stuttgart	20
26.10 – 30.10	EuroBlech	Foire européenne sur le travail de la tôle	D-Hanovre	21
27.10 – 03.11	K-Messe	Salon international du plastique et du caoutchouc	D-Düsseldorf	21
<b>Novembre</b>				
09.11 – 11.11	Vision	Salon int. du traitement de l'image industriel et des technologies d'identification	D-Stuttgart	22
10.11 – 11.11	ArbeitsSicherheit	Salon international pour le travail et la santé	CH-Bâle	22
16.11 – 19.11	Swisstech	Salon int. des composants, des solutions systèmes et des prestations de service dans l'industrie de la sous-traitance	CH-Bâle	22/23
16.11 – 20.11	Prodex	Salon int. de la machine-outil, de l'outillage et de la métrologie de production	CH-Bâle	22/23
17.11 – 19.11	Compamed	Salon int. des composants, semi-produits et matières premières pour la fabrication médico-technique	D-Düsseldorf	23
23.11 – 25.11	SPS/IPC/Drives	Salon int. de l'automatisation, de systèmes et de composants électriques	D-Nuremberg	23
25.11 – 26.11	NanoEurope	Salon int. d'innovations et de commercialisation de la nanotechnologie	CH-St-Gall	22
<b>Décembre</b>				
01.12 – 04.12	Turntec	Salon int. du décolletage	D-Francfort	24
01.12 – 04.12	Euromold	Salon mondial du moule et de l'outillage, du design et du développement de produits	D-Francfort	24



Format	2/1 pano	1/1 page	Junior page	1/2 page	1/2 page
Surface de composition	395 x 267 mm	185 x 267 mm	148 x 204 mm	90 x 267 mm	185 x 131 mm
Franc-bord	420 x 297 mm	210 x 297 mm	160,5 x 220 mm	102,5 x 297 mm	210 x 146 mm



Format	1/3 page	1/3 page	1/4 page	1/4 page	1/4 page
Surface de composition	59 x 267 mm	185 x 85 mm	59 x 199 mm	90 x 131 mm	185 x 63 mm
Franc-bord	70 x 297 mm	210 x 100 mm	sans franc-bord	102,5 x 147 mm	210 x 78 mm



Format	1/6 page	1/6 page	1/8 page	1/8 page
Surface de composition	59 x 131 mm	122 x 63 mm	59 x 97 mm	185 x 29 mm
Franc-bord	sans franc-bord	sans franc-bord	sans franc-bord	sans franc-bord

## → Formats francs-bords

Pour les formats francs-bords, prévoir 3 mm supplémentaires de marge de rognage sur les côtés extérieurs !

Format	Surface de composition		Format franc-bord *		Prix brut n/b	2 couleurs	4 couleurs	Ann. offres d'emploi
	Largeur x hauteur en mm		Largeur x hauteur en mm		CHF	CHF	CHF	CHF
2/1 pano	395 x 267	420 x 297	6 739.00	7 464.00	8 459.00	–		
1/1	185 x 267	210 x 297	3 517.00	4 167.00	5 162.00	2 813.00		
Junior page	148 x 204	160,5 x 220	2 168.00	2 578.00	3 113.00	1 735.00		
1/2 haut	90 x 267	102,5 x 297	1 788.00	2 198.00	2 733.00	1 430.00		
1/2 oblong	185 x 131	210 x 146	1 788.00	2 198.00	2 733.00	1 430.00		
1/3 haut	59 x 267	70 x 297	1 292.00	1 702.00	2 237.00	1 034.00		
1/3	122 x 131	135 x 146	1 292.00	1 702.00	2 237.00	1 034.00		
1/3 oblong	185 x 85	210 x 100	1 292.00	1 702.00	2 237.00	1 034.00		
1/4 haut	59 x 199	–	952.00	1 252.00	1 542.00	760.00		
1/4	90 x 131	102,5 x 147	952.00	1 252.00	1 542.00	760.00		
1/4 oblong	185 x 63	210 x 78	952.00	1 252.00	1 542.00	760.00		
1/6	59 x 131	–	659.00	959.00	1 249.00	527.00		
1/6	122 x 63	–	659.00	959.00	1 249.00	527.00		
1/8	59 x 97	–	504.00	604.00	654.00	404.00		
1/8	90 x 63	–	504.00	604.00	654.00	404.00		
1/8	185 x 29	–	504.00	604.00	654.00	404.00		
1/8	122 x 46	–	504.00	604.00	654.00	404.00		
1/12	59 x 63	–	334.00	384.00	414.00	–		
1/12	122 x 29	–	334.00	384.00	414.00	–		
1/16	59 x 46	–	257.00	307.00	337.00	–		
1/16	90 x 29	–	257.00	307.00	337.00	–		
1/24	59 x 29	–	183.00	213.00	233.00	–		
2° PC/3° PC	185 x 267	210 x 297	5 504.00	5 954.00	6 783.00	–		
4° PC	185 x 267	210 x 297	6 388.00	6 838.00	7 330.00	–		

\* Plus 3 mm supplémentaires de marge de rognage sur les côtés extérieurs !

Prix en CHF, sans TVA, modification de prix réservée

## Rabais sur volume publicitaire pour annonces et encarts

Durée 12 mois	Quantité	Rabais
	3 x	6 %
	6 x	12 %
	13 x	18 %
	24 x	24 %

## Rabais sur volume publicitaire pour annonces d'occasion

Durée 12 mois	Quantité	Prix/mm
	à partir de 3 000 mm	2.40
	à partir de 5 000 mm	2.25
	à partir de 10 000 mm	2.15
	à partir de 20 000 mm	2.05

## Rabais combinés

Les rabais de quantité sont cumulables pour les titres SMM, MSM et Guide SMM/MSM.

## Commission de conseil

10% sur prix net (uniquement agences reconnues USC)

**Les rabais s'appliquent également aux annonces couleur !**

## Taxe pour annonces sous chiffre

CHF 12.00 par annonce

## Suppléments couleur

Formats	1 couleur vive	3 couleurs vives
2/1 panorama	725.00	1 720.00
1/1 page	650.00	1 645.00
Junior page à 1/3 page	410.00	945.00
1/4 à 1/6 page	300.00	590.00
1/8 page	100.00	150.00
1/12 à 1/16 page	50.00	80.00
1/24 page	30.00	50.00

## Possibilités d'emplacements

Emplacement	Supplément (sur prix brut n/b)
Editorial	10 %
Sommaire	10 %
Page 7, demi-page de droite	10 %
1 <sup>re</sup> /2 <sup>e</sup> page de droite	10 %
Sous texte	25 %
Réclame	100 %
Annonce isolée*	300 %

\* Le motif définitif doit parvenir avant le délai indiqué pour la remise des annonces

Rubriques : occasions, capacités libres, divers, offres d'emploi

Pages de couverture : prix voir page 11

## Services gratuits

- Répertoire des annonceurs
- Index alphabétique des mots-clés (1 mot-clé par annonce)
- Les annonces d'occasions et d'emplois aussi sur [www.smmguide.ch](http://www.smmguide.ch)

Formats des annonces	1/1	Junior page	1/2	1/3	1/4	1/6	1/8	1/12	1/16
Largeur x hauteur en mm	185 x 267	148 x 204	90 x 267	59 x 267	90 x 131	59 x 131	59 x 97	59 x 63	59 x 46
			185 x 131	122 x 131	59 x 199	122 x 63	90 x 63	122 x 29	90 x 29
				185 x 85	185 x 63		185 x 29		
							122 x 46		

## Prix de base

n/b	3 517.00	2 168.00	1 788.00	1 292.00	952.00	659.00	504.00	334.00	257.00
2 couleurs	4 167.00	2 578.00	2 198.00	1 702.00	1 252.00	959.00	604.00	384.00	307.00
4 couleurs	5 162.00	3 113.00	2 733.00	2 237.00	1 542.00	1 249.00	654.00	414.00	337.00

## 3 x 6%

n/b	3 306.00	2 037.90	1 680.70	1 214.50	894.90	619.50	473.75	313.95	241.60
2 couleurs	3 917.00	2 423.30	2 066.10	1 599.90	1 176.90	901.50	567.75	360.95	288.60
4 couleurs	4 852.30	2 926.20	2 569.00	2 102.80	1 449.50	1 174.10	614.75	389.15	316.80

## 6 x 12%

n/b	3 095.00	1 907.85	1 573.45	1 137.00	837.80	579.90	443.50	293.90	226.15
2 couleurs	3 667.00	2 268.65	1 934.25	1 497.80	1 101.80	843.90	531.50	337.90	270.15
4 couleurs	4 542.60	2 739.45	2 405.05	1 968.60	1 357.00	1 099.10	575.50	364.30	296.55

## 13 x 18%

n/b	2 883.95	1 777.75	1 466.20	1 059.45	780.65	540.40	413.30	273.90	210.75
2 couleurs	3 416.95	2 113.95	1 802.40	1 395.65	1 026.65	786.40	495.30	314.90	251.75
4 couleurs	4 232.85	2 552.65	2 241.10	1 834.35	1 264.45	1 024.20	536.30	339.50	276.35

## 24 x 24%

n/b	2 672.90	1 647.70	1 358.90	981.90	723.50	500.85	383.05	253.85	195.30
2 couleurs	3 166.90	1 959.30	1 670.50	1 293.50	951.50	728.85	459.05	291.85	233.30
4 couleurs	3 923.10	2 365.90	2 077.10	1 700.10	1 171.90	949.25	497.05	314.65	256.10

## Marché des occasions

Prix du millimètre

1 colonne/29 mm	2.55
Fond en rouge	3.05

(min. 2 colonnes ; 4 colonnes ; max. 6 colonnes)

Calcul du prix d'annonce :

Nombre de colonnes x hauteur de l'annonce en mm x prix du millimètre

Hauteur minimale :

Pour une annonce occasions, la hauteur minimale est de 10 mm

Service supplémentaire :

Les annonces occasions sont publiées gratuitement sous format PDF dans le guide en ligne ([www.smmguide.ch](http://www.smmguide.ch))

## Capacités libres, divers, offres d'emploi

Formats et prix voir page 11

➔ Délai des annonces en rubriques

Lundi 8h00 la semaine précédant la date de parution

## Encarts brochés

	Valeur publicitaire (par 1 000 ex.)	Frais techniques (tirage total)
Jusqu'à 20 g	259.00	615.00
Jusqu'à 30 g	327.00	615.00
Jusqu'à 40 g	395.00	615.00
Jusqu'à 50 g	464.00	615.00
Jusqu'à 70 g	532.00	615.00

Prix pour encarts brochés de plus de 70 g sur demande

➔ Formats : min. 140 x 140 mm, max. 210 x 297 mm, plus marge de rognage (coupe en tête 4 mm, autres 3 mm par côté)

## Encarts libres

	Valeur publicitaire (par 1 000 ex.)	Port (tirage total)	Frais techniques (tirage total)
Jusqu'à 20 g	229.00	1 584.00	615.00
Jusqu'à 30 g	241.00	1 584.00	615.00
Jusqu'à 40 g	252.00	1 584.00	615.00
Jusqu'à 50 g	260.00	1 584.00	615.00
Jusqu'à 60 g	267.00	1 872.00	615.00
Jusqu'à 70 g	284.00	1 872.00	615.00
Jusqu'à 100 g	334.00	2 160.00	615.00

Prix pour encarts libres de plus de 100 g sur demande

➔ Formats : min. 148 x 105 mm, max. 200 x 287 mm

## Encarts collés

	Valeur publicitaire (par 1 000 ex.)	Frais techniques (tirage total)
Carte-réponse (jusqu'à 10 g)	82.00	675.00
CD	174.00	675.00

➔ Formats carte-réponse : min. 60 x 100 mm, max. 180 x 200 mm

## Conditions

- La valeur publicitaire donne droit à la commission d'agence selon contrat
- Toute modification du prix résultant d'un changement des tarifs postaux ou d'une adaptation des tirages reste réservée
- Encarts avec publicité autre que celle de l'annonceur : prix sur demande

## Livraison des encarts

5 jours ouvrables avant la parution, avec mention du titre et de l'édition à : AVD Goldach, Sulzstrasse 10, CH-9403 Goldach

## Annonces produits

Format	Nombre d'images	Nombre de caractères (espaces compris)	Prix
1/4 page couleur	1	env. 800	952.00
1/2 page couleur	2	env. 1 600	1 788.00
1/2 page couleur	2	env. 1 600	894.00*

\*Prix pour clients dès CHF 3 000.00 de chiffre d'affaires par année

## Textes RP gratuits pour annonceurs réguliers

Format	Solde CHF	Nombre de textes RP gratuits
1/4 page couleur	jusqu'à 3 000.00	1
	jusqu'à 6 000.00	2
	jusqu'à 9 000.00	3
	jusqu'à 12 000.00	4
	jusqu'à 15 000.00	5
	plus de 15 000.00	6

## Frais RP supplémentaires pour annonceurs réguliers

Format	Nombre d'images	Nombre de caractères (espaces compris)	Prix
1/4 page couleur	1	800	476.00

Réduction possible dès CHF 3 000.00 de chiffre d'affaires par année

## Publireportages/portraits d'entreprise

Format	Nombre d'images	Nombre de caractères (espaces compris)	Prix
1/1 page couleur	1 à 2	env. 3 100	3 517.00
2/1 page couleur	2 à 3	env. 7 500	4 275.00

Réduction possible dès CHF 3 000.00 de chiffre d'affaires par année

## Pour annonceurs réguliers

Format	Nombre d'images	Nombre de caractères (espaces compris)	Prix
1/1 page couleur	1 à 2	env. 3 100	3 150.00
2/1 page couleur	2 à 3	env. 7 500	4 200.00

## Conditions

- Frais de maquette et de production (maquette SMM)
- Annonceurs n'ayant pas droit à un rabais de quantité ou USC
- Sous réserve de remaniements de la part de la rédaction



Le Guide SMM/MSM est le recueil d'adresses bilingue le plus important de l'industrie MEM suisse – imprimé et en ligne. Il est transparent grâce à un volumineux répertoire par mots-clés rédigé professionnellement, très utile tant pour le lecteur/utilisateur que pour nos clients-annonceurs.

### Guide SMM/MSM 2011

Date de parution: 26.11.2010 Délai des annonces: 04.10.2010

➔ Vous désirez être présent en ligne ? Commandez notre liste de prix concernant les bannières publicitaires sur nos sites :

[www.smmguide.ch](http://www.smmguide.ch) / [www.msmguide.ch](http://www.msmguide.ch)

Tél. +41 44 722 77 00.

### Publicité imprimée

Prix des annonces selon tarif 2010 SMM/MSM

#### Inscription dans la base de données (imprimé et en ligne)

	Prix*	Durée
Inscription de l'adresse avec e-mail et hyperlien	gratuit	
Champ de logo y c. 8 mots-clés et 4 représentations	410.00	1 année
Champ de logo supplémentaire	205.00	1 année
Mots-clés supplémentaires (8 en tout)	205.00	1 année
Représentations/marques supplémentaires (8 en tout)	205.00	1 année

\* - Y c. traduction gratuite des mots-clés en allemand/français

- Frais de production et de mise en page exclus

Prix en CHF, sans TVA, modification de prix réservée

### Quatre éléments pour votre succès publicitaire dans le Guide SMM/MSM

#### 1. Liaison imprimé – en ligne

Avec renvoi à votre page d'accueil

#### 2. Diffusion dans toute la Suisse

- A tous les abonnés SMM et MSM
- Envoi ciblé aux constructeurs, concepteurs, responsables de produits et aux acheteurs
- Edition pour les foires et les congrès

#### 3. Système de recherche éprouvé

- Index des mots-clés précis
- Index des rubriques et des annonceurs
- Bilingue français/allemand

#### 4. Très apprécié et bien connu

La garantie du succès escompté

Dès janvier 2010

www.smm.ch – complet, pratique et actuel



## Documents d'impression

Délai pour les documents d'impression : 7 jours ouvrables avant parution

Transmission électronique – par e-mail ou FTP :

- **Par e-mail à Vogel Business Media AG : [dispo@vogel-media.ch](mailto:dispo@vogel-media.ch)**
- Par FTP à AVD Goldach : pour recevoir les données d'accès, veuillez s.v.p. vous adresser à votre conseiller de vente ou au support de vente.

Nommer le fichier comme suit s.v.p. :

Par ex. SMM\_1210\_Echantillon\_SA

(prière d'ajouter l'expéditeur et le numéro de téléphone)

Si vous envoyez les données par FTP, vous êtes prié d'envoyer en plus un fax à :

+41 44 720 10 78

## Impression

AVD Goldach, Sulzstrasse 10, CH-9403 Goldach

## Mode d'impression

Offset rotative

## Trame

n/b 70, CMYK 70

## Gamme des couleurs

Echelle européenne normale (les autres couleurs seront recomposées en couleurs échelle).

## Personnes de contact préimpression

Marco Heuberger, directeur Informatique préimpression électronique  
Tél. +41 71 844 94 36, [ddv-support@avd.ch](mailto:ddv-support@avd.ch)

Stefan Fankhauser, responsable du secteur préimpression  
Tél. +41 71 844 94 41, [stefan.fankhauser@avd.ch](mailto:stefan.fankhauser@avd.ch)

## Programmes

Tous les programmes courants – Pour toute question, veuillez s.v.p. vous adresser aux personnes de contact de la préimpression.

## Fichiers PDF pour la phase préimpression

Voir sous [www.avd.ch](http://www.avd.ch) pour savoir comment créer un tel fichier.

## **→ A noter !**

Pour CTP (Computer-to-plate), toutes les couleurs doivent être livrées en mode CMYK – les couleurs Pantone ne sont pas possibles. Les couleurs RGB et indicées ne sont pas admises, elles conduisent à des expositions erronées et à des complications supplémentaires lors du traitement des données. Nous ne pouvons pas prendre la responsabilité pour les distorsions de couleurs provenant d'une composition erronée de la couleur. Pour toute question, veuillez s.v.p. vous adresser aux personnes de contact de la préimpression.

## Conservation des supports de données/données d'impression

Supports de données : les supports de données fournis ne sont pas conservés et ne sont renvoyés au client que si dûment spécifié lors de la commande.

Données d'impression : les données d'impression sont conservées sous forme digitale 3 mois après la dernière parution.

### Présence directe auprès des groupes cible

---

Grâce à des coopérations exclusives, SMM touche un vaste lectorat.



- Organe officiel des publications
  - Concours des métiers
- 



- Symposium Swissmem
  - Usinage par enlèvement des copeaux
  - Swissmem école de cadres
- 



- Organe officiel de communication
- 



- Partenaire médias
- 



- Partenaire médias
  - Prodex Award
- 



- OTS symposium de technologie de la Suisse orientale
- 



- Users' Meeting

L'analyse du lectorat 2008 de la presse spécialisée (l'Association Presse Suisse et l'institut d'étude de marché IHA-GfK) révèle les performances des revues spécialisées aux annonceurs. Les lecteurs de SMM ont participé à cette étude et ont constitué la base de notre évaluation.



**Avec une annonce dans SMM, votre message arrive jusqu'aux investisseurs et prescripteurs.**

## Quelle position professionnelle correspond à la vôtre ?

Cadre / position dirigeante	35%
Propriétaire	33%
Direction	17%
Collaborateur/trice qualifié/e	8%
Conseil d'administration	2%
Indépendant/e	2%
Autre	2%
Pas de réponse	1%

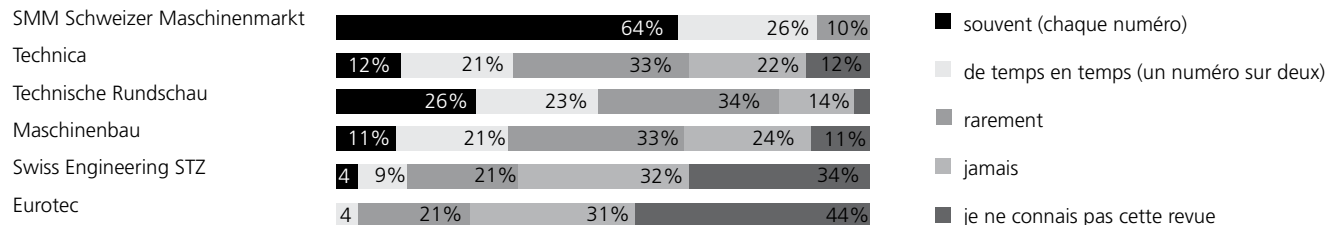
**Le message de votre annonce atteint les décideurs. 89 pour cent des lecteurs de SMM sont des cadres.**

## Combien d'autres personnes lisent le même exemplaire du SMM auquel vous êtes abonné/e ?

1 personne	24%
2 personnes	18%
3 personnes	23%
4 à 6 personnes	22%
7 à 10 personnes	6%
Plus de 10 personnes	5%
Je ne sais pas	2%

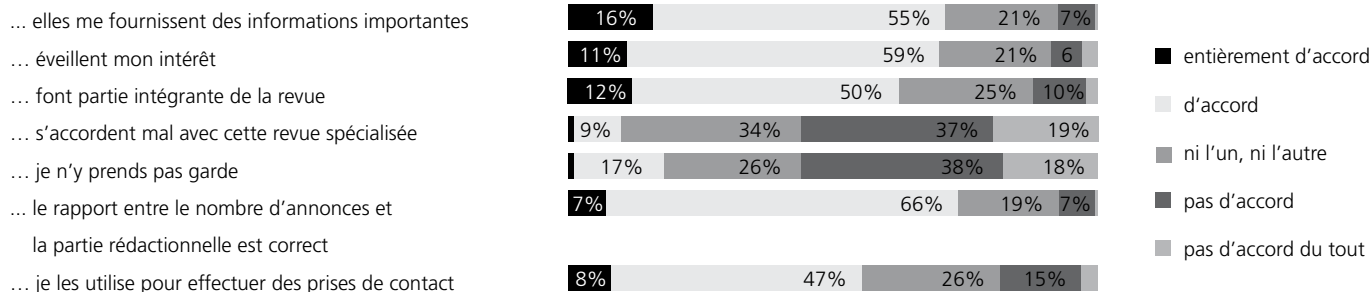
**SMM circule au sein des entreprises. Chaque numéro est lu par plus de 3 personnes en moyenne.**

## À quelle fréquence lisez-vous les revues suivantes ?



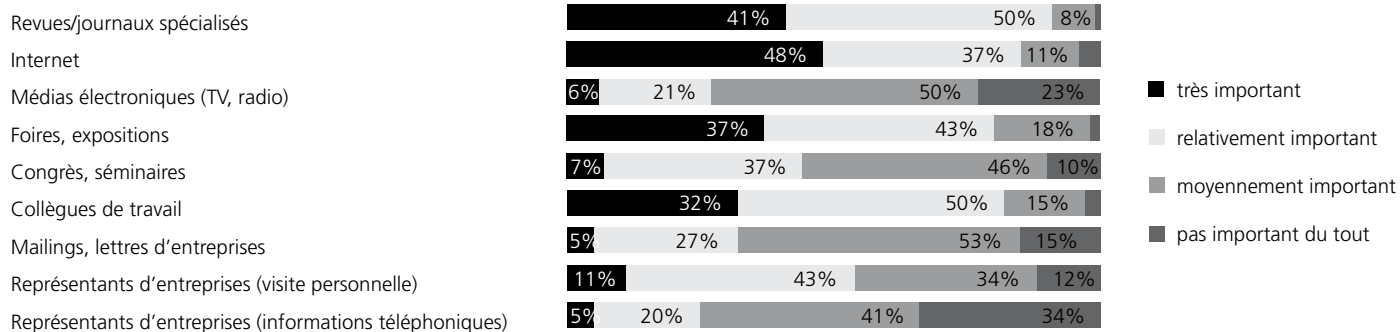
**Deux tiers lisent régulièrement chaque numéro de SMM.**

**Comment percevez-vous les annonces dans le SMM ? Etes-vous d'accord avec les affirmations suivantes ?**



**Pour plus de 70% des lecteurs, les annonces sont une importante source d'informations.**

**Quelle est l'importance des sources d'informations suivantes lorsque vous souhaitez vous informer sur des aspects spécifiques, des actualités et des innovations dans votre domaine professionnel ?**



**Les revues spécialisées et Internet sont les médias privilégiés pour l'acquisition d'informations.**

- 1 Les modifications de tarifs sont réservées et entrent immédiatement en vigueur également pour les ordres en cours.
- 2 Les contrats concernent une durée de douze mois à compter de la première date de parution. Ils servent uniquement d'accords sur les rabais jusqu'au point concerné. Si les tarifs augmentent pendant la durée du contrat, ils entrent en vigueur avec effet immédiat. En cas de résiliation anticipée du contrat, ou si le volume publicitaire prévu n'est pas atteint, il sera procédé à un réajustement de la charge dans le cadre du barème dégressif. Si le volume publicitaire convenu est dépassé, le client aura droit à une ristourne supplémentaire dans le cadre du barème dégressif. Le volume convenu peut être modifié pendant la durée du contrat.
- 3 Les petites annonces et les annonces commerciales requièrent la conclusion de contrats séparés. Le montant du rabais dépend, pour les petites annonces, du volume en millimètres et, pour les annonces commerciales, du nombre d'insertions pendant la durée du contrat.
- 4 Les désirs concernant l'emplacement de l'annonce sont pris en compte dans la mesure du possible. Ils ne sont acceptés qu'à bien plaisir. Les emplacements imposés ne seront respectés que contre majoration correspondante conformément au tarif. En cas de non-respect de l'emplacement imposé, la majoration y relative ne sera pas facturée. Toute autre prétention est exclue.
- 5 La maison d'édition ne répond d'une reproduction techniquement impeccable des annonces que si le client met à sa disposition des documents d'impression appropriés à cet effet. En cas de fautes typographiques, la maison d'édition n'est tenue de payer des dommages-intérêts que si le texte de l'annonce est absolument contraire au sens initial. De petites fautes ou une reproduction imparfaite de l'annonce ne donnent pas droit à réparation du dommage. D'éventuels dommages-intérêts ne dépassent pas le montant du prix de l'annonce déterminant.
- 6 Les bons à tirer ne sont établis que sur demande expresse, et uniquement si les documents d'impression ont été remis à temps à la maison d'édition. La publication des annonces a lieu les jours fixés à cet effet, même si le bon à tirer n'est pas encore arrivé.
- 7 Une exclusion de la concurrence ne peut pas être garantie.
- 8 Lors de la remise d'annonces, il n'est pas possible de poser comme condition la publication d'articles rédactionnels.
- 9 Les factures doivent être payées dans les 30 jours sans escompte.
- 10 D'éventuelles réclamations ne seront acceptées que dans les 30 jours à compter de la facturation.
- 11 Le client est seul responsable du contenu des annonces. C'est lui qui répondra d'éventuels droits revendiqués par des tiers à l'égard de la maison d'édition pour un motif juridique quelconque (p. ex. concurrence déloyale, violation de droits d'auteur, de marque et de tous droits apparentés, etc.), frais d'avocat et de justice compris. La maison d'édition se réserve le droit de refuser des annonces en raison de leur contenu, de leur origine ou de leur forme technique et d'exiger des modifications des annonces en cours de publication ou d'en interrompre la parution. Toutes les annonces peuvent clairement être désignées comme telles par la maison d'édition au moyen du titre « Publicité ».
- 12 Si l'organe d'insertion cesse sa parution pendant la durée du contrat, la maison d'édition peut résilier le contrat sans être tenue de verser des dommages-intérêts. Une résiliation anticipée du contrat ne dispense pas l'annonceur de payer les annonces déjà publiées. Si l'échelon de rabais convenu n'a pas encore été atteint au moment de la résiliation du contrat, il ne sera pas procédé à un réajustement de la charge.
- 13 L'obligation de conserver des données d'impression prend fin un an après la parution de la dernière annonce. Les supports de données fournis ne sont pas retournés.
- 14 Du reste, il ne pourra être procédé à une modification ou à une adjonction au contrat que sous la forme écrite.
- 15 Sauf stipulation contraire dans les paragraphes qui précèdent, les dispositions des art. 363 ss CO sont applicables.
- 16 Le lieu d'exécution et le for sont à Thalwil.

## La revue industrielle pour la pratique ! Organe indépendant, 111<sup>e</sup> année.

### SMM Schweizer Maschinenmarkt

Mode de parution	bimensuel
Jour de parution	mercredi
Année	111 <sup>e</sup> année
Langue	allemand
Diffusion	toute la Suisse alémanique et les régions frontalières germanophones
Internet	www.smm.ch
Tirage	14 400 exemplaires
Tirage confirmé (REMP 2009)	
Total tirage vendu	2 269 exemplaires
– dont abonnements	2 158 exemplaires
– dont vente au détail	3 exemplaires
– dont exemplaires gratuits	108 exemplaires
Total tirage gratuit*	9 487 exemplaires

\* Diffusion en tirage ciblé

### Abonnements

Prix pour la Suisse en CHF, TVA et frais de port compris

Prix au numéro	8.50
Abonnement à l'essai (6 numéros)	20.00
Abonnement annuel (23 numéros)*	160.00
Abonnement combiné SMM/MSM*	178.00

\* Y compris le Guide SMM/MSM

### Assurance qualité

Le SMM a obtenu le sigle de qualité «Q-Publication» décerné par l'Association Presse Suisse.



### Lecteurs/groupe cible

En tant que magazine classique B2B (business-to-business), la revue spécialisée SMM s'adresse

- à la direction
- aux services des achats
- au personnel spécialisé

**Important à savoir : la revue SMM est, en tant que référence classique circulant dans l'entreprise, lue par tous.**

### Contenu

- Articles techniques spécialisés
- L'actualité sur tous les salons et foires importants, nationaux et internationaux
- L'actualité des produits
- L'actualité économique
- Annonces

### Annonces classées par rubrique

- Occasions, machines et accessoires
- Capacités libres
- Divers
- Marché de l'emploi de l'industrie suisse

### Compétences rédactionnelles

Nos rédacteurs possèdent une solide formation technique et/ou économique, acquise dans une université ou une haute école spécialisée. Leur formation continue dans le domaine de la presse écrite leur permet de traiter et de présenter des sujets de façon compétente et intéressante.

## Conseiller de vente

### région Suisse romande et Tessin

Bertrand Favre

Agence Neumann

Publicité et Evénements

Chemin Sablet 4, CH-1110 Morges

Tél. +41 21 801 11 20

Fax +41 21 803 01 78

agence@neumann-pub.ch

## Conseillers de vente

### région Suisse alémanique

Rainer Ackermann

Tél. +41 62 871 91 62

Portable +41 78 771 16 85

Fax +41 62 871 91 62

rainer\_ackermann@vogel-media.ch

Lisbeth Baumann

Tél. +41 52 232 42 44

Portable +41 78 771 16 86

Fax +41 52 232 42 44

lisbeth\_baumann@vogel-media.ch

Hans-Peter Hunger

Tél. +41 71 840 06 46

Portable +41 78 771 15 77

Fax +41 71 840 06 47

hanspeter\_hunger@vogel-media.ch

## Offres d'emploi toutes régions

Herbert Keller

Tél. +41 44 722 77 84

Portable +41 78 885 61 13

Fax +41 44 720 10 78

herbert\_keller@vogel-media.ch

## Support de vente

Gerti Suarez

Tél. +41 44 722 77 81

Fax +41 44 720 10 78

gerti\_suarez@vogel-media.ch

## Direction de vente

Trudi Halama

Tél. +41 44 722 77 78

Fax +41 44 720 10 78

trudi\_halama@vogel-media.ch

## Direction

Stefan Biedermann

Tél. +41 44 722 77 70

Fax +41 44 720 10 78

stefan\_biedermann@vogel-media.ch

## Rédacteur en chef

Matthias Böhm

Tél. +41 44 722 77 91

Fax +41 44 720 10 78

matthias\_boehm@vogel-media.ch

## Marketing

Yvonne Rauch

Tél. +41 44 722 77 73

Fax +41 44 720 10 78

yvonne\_rauch@vogel-media.ch

## Edition

Vogel Business Media AG

Seestrasse 95

CH-8800 Thalwil

Tél. +41 44 722 77 00

Fax +41 44 720 10 78

info@vogel-media.ch

## Editeur

Vogel Business Media AG

**SMM** – Die Industriezeitschrift für die Praxis

**MSM** – Le Mensuel de l'industrie

**Guide SMM/MSM** – Guide d'achat pour l'industrie suisse

**Swiss IT Magazine** – Das IT-Magazin für die Schweiz

**Swiss IT Reseller** – Die Business-Zeitschrift der IT- und CE-Branche

**→ Livraison des documents d'impression**

---

Vogel Business Media AG  
dispo@vogel-media.ch

---

AVD Goldach  
FTP +41 71 841 02 41